

## Правила настольной игры «Ticket to Ride: Europe» (Билет на поезд по Европе)

Автор: A.R. Moon (Алан Р. Мун)

Перевод правил на русский язык: ООО «Стиль Жизни» ©

### Состав игры:

- 1 игровое поле с изображением карты Европы;
- 240 цветных вагончиков (по 45 синего, красного, зеленого, желтого и черного цветов + запасные каждого цвета);
- 15 цветных железнодорожных станций (по 3 каждого цвета);
- 158 карт, включающих:
  - 110 карт вагонов:
    - по 12 карт каждого из восьми цветов
    - 14 карт локомотивов
  - 46 карт маршрутов:
    - 6 длинных маршрутов с голубым фоном
    - 40 обычных маршрутов
- 1 карта «Европейский экспресс» за самый длинный маршрут;
- 1 памятка подсчёта очков;
- 5 деревянных фишек для подсчета очков (по одной для каждого игрока);
- правила игры;
- 1 код доступа к онлайн-играм «Days of Wonder» (напечатан на последней странице правил)

### Подготовка к игре.

Положите игровое поле в центр стола.

Каждый игрок получает набор из 45 пластиковых вагонов, трех станций выбранного цвета и соответствующую фишку для подсчета очков, которую он ставит на клетку «1» счетчика, изображенного по периметру игрового поля. Получаемые очки игроки отмечают на этом счетчике, путем продвижения своей фишки на соответствующие клетки.

Перемешайте колоду с картами вагонов и локомотивов, и сдайте каждому из игроков по четыре карты. После чего положите колоду возле игрового поля, а рядом выложите ряд из 5 открытых лицом вверх карт.

Карту «Европейский Экспресс» и карту для подсчета очков, как «памятки» для игроков, положите также рядом с игровым полем.

Возьмите колоду карт маршрутов и отделите длинные маршруты (шесть карт с голубым фоном) от карт обычных маршрутов. Перетасуйте карты длинных маршрутов и сдайте случайным образом каждому из игроков по одной карте. Оставшиеся карты можете убрать назад в коробку с игрой – они больше не понадобятся. Старайтесь при этом не показывать участникам игры, какие маршруты остались в колоде.

Теперь перетасуйте карты обычных маршрутов (с обычным фоном) и сдайте каждому из игроков по три карты, а оставшиеся положите стопкой рубашкой вверх рядом с игровым полем.

Теперь все готово, чтобы начать игру!

**Внимание!** Игроки, уже знакомые с первой игрой серии Ticket to Ride (Билет на поезд) должны обратить внимание на следующие нововведения в Ticket to Ride Europe: Паромы, Туннели и Железнодорожные станции.

## Начало игры

Перед началом первого хода каждый игрок должен посмотреть свои карты маршрутов и оставить у себя минимум 2 маршрута (хотя может и больше). Те карты маршрутов, которые игроки не хотят оставлять для себя, они возвращают. Эти карты также убираются в коробку, и в дальнейшем не участвуют в игре. Вы можете отказаться как от простых, так и от длинных маршрутов. Выбранные же карты маршрутов останутся с вами до конца игры.

## Цель игры

Задача игроков – набрать больше победных очков, которые они получают в следующих случаях:

- За создание маршрута между двумя соседними городами на карте;
- За создание непрерывного маршрута между двумя отдаленно расположенными городами, указанными в задании вашей карты маршрута;
- За создание самого длинного непрерывного маршрута в игре. Игрок при этом получает карту Европейского Экспресса;
- За каждую неиспользованную железнодорожную станцию.

Если до конца игры участник не смог завершить задание своей карты маршрута, то гарантированные ей победные очки, вычитаются из его суммы победных очков.

## Ход игры

Участник, посетивший в течение своей жизни наибольшее количество европейских стран, начинает игру первым, после чего ход переходит по часовой стрелке.

В течение хода каждый игрок должен произвести одно из четырех возможных действий:

1. **Взять карты «Вагонов»** - Игрок может взять 2 такие карты. Он вправе в любом порядке выбрать их из 5-ти открытых карт, или в темную взять верхние карты из стопки. Если игрок взял одну из открытых карт, перед тем как взять вторую, он должен положить на место этой карты верхнюю карту из стопки. Игрок может взять обе открытые карты или одну открытую, а вторую карту в темную из стопки. **Внимание, исключение:** карта Локомотива, находящаяся в открытом ряду считается за две обычные карты Вагонов. Игрок вправе взять только одну карту Локомотива из открытого ряда в течение одного хода;
2. **Проложить железнодорожный путь между двумя городами** – Сбросив из своей «руки» в отдельную стопку карты «Вагонов», соответствующие по цвету и количеству отрезкам пути, соединяющих два соседних города, игрок прокладывает между ними железнодорожный путь. На проложенном пути игрок устанавливает фигурки вагонов своего цвета (по одному вагончику на каждый отрезок пути). Затем игрок подсчитывает очки за созданный путь, и передвигает свой маркер на счетчике;
3. **Взять новые карты маршрута** – Игрок берет 3 карты из колоды карт маршрута. Он должен оставить как минимум одну из этих карт (хотя может и больше). Возвращенные карты маршрутов следует поместить под низ стопки маршрутов.

4. **Построить железнодорожную станцию** - Игрок может построить станцию в любом городе, в котором ее еще нет. Для строительства первой станции игрок должен отдать одну карту вагона любого цвета. Для строительства второй станции он должен использовать две карты одного цвета. И для строительства третьей станции, он должен использовать три карты одного цвета.

### Карты «Вагонов»

Итак, в колоде 110 карт различных типов вагонов и цветов (96 карт вагонов и 14 карт локомотивов) – соответствующие цветам железнодорожных путей, соединяющих различные города на игровом поле (фиолетовый, синий, оранжевый, белый, зеленый, желтый, черный и красный).

Карты локомотивов выступают в роли джокера и могут быть сыграны вместо карт вагонов любого цвета. Карты локомотивов также необходимы для создания паромных переправ.

Карта локомотива в ряду открытых карт стоит 2-х простых карт или взятых в темную из колоды, поэтому если игрок решает взять ее, то после этого ход немедленно переходит к следующему игроку. Игрок не может взять открытую карту локомотива, если до этого он уже взял одну карту, независимо от того из ряда открытых карт или в темную из колоды.

Однако игроку может повезти, и он получит карту локомотива, взяв ее из колоды лежащей рубашкой вверх, при этом он сохраняет свое право на то, чтобы взять еще одну карту в этом ходу.

Если в игре случается ситуация, при которой в ряду открытых карт оказываются одновременно 3 карты локомотивов, игрок должен сбросить все карты открытого ряда в отдельную стопку сыгранных карт и разложить его заново из колоды.

Игрок может иметь неограниченное количество карт «Вагонов» на руках. Когда колода карт кончается, игроки должны перемешать стопку сыгранных карт и использовать ее, как новую колоду для игры. Перемешивайте тщательней, так как карты обычно сбрасываются наборами одного цвета. В ситуации, когда игровая колода кончилась, а карт в сыгранной стопке все еще нет (все карты на руках у игроков), игроки не могут выбрать действие, связанное с получением карт «Вагонов», а должны либо прокладывать новые маршруты, либо брать новые карты маршрутов, либо построить станцию.

### Создание железнодорожного пути

Чтобы проложить железнодорожный путь, соединяющий два соседних города, игрок должен сыграть набор одинаковых карт «Вагонов», соответствующий по количеству и цвету отрезкам пути между этими двумя городами.

Некоторые пути, окрашенные в серый цвет, могут быть проложены при использовании карт любого одного цвета.

**Например:** путь между Москвой и Санкт-Петербургом, состоящий из 4 отрезков пути белого цвета, может быть проложен при использовании четырех карт белого цвета, а путь между Москвой и Харьковом, состоящий из 4 отрезков серого цвета, может быть проложен при использовании четырех карт любого одного цвета, например, красного. Напоминаем, что карты локомотивов могут заменить собой карту вагона любого цвета.

Игрок выставляет вагончики своего цвета на отрезки проложенного железнодорожного пути. Все использованные в течение хода карты сбрасываются в стопку сыгранных карт.

Игрок может построить любой маршрут на игровом поле, при этом он не обязан продолжать свои ранее проложенные пути. Путь обязан быть построен полностью за один ход. Т.е. нельзя в один ход поставить две фишки вагона на путь из трех отрезков, и ждать следующего хода, чтобы поставить оставшуюся фишку.

Прокладывать можно свободные маршруты, т.е. те, что еще не заняты вагонами других игроков. Игрок вправе в течение своего хода проложить один железнодорожный путь между двумя соседними городами в любом месте карты. В течение хода игрок не может построить больше одного пути.

### Двойные пути

Некоторые города соединены между собой двойными путями. Эти пути идут вместе из одного города в другой, и имеют одинаковое количество отрезков. Один игрок не вправе занимать оба пути. Обратите внимание на пути, которые лишь частично идут вместе – они соединяют разные города, и двойными не являются.

**Важное замечание:** При игре 2-х или 3-х участников, может быть использован любой один из двух путей, соединяющих два города. При создании маршрута по одному из этих путей, другой становится закрытым и не может быть использован.

### Паромные переправы

Переправы – специальные маршруты серого цвета, соединяющие города по воде. Их легко заметить по изображениям локомотивов на одной из сторон маршрута. Для создания паромной переправы, игрок должен сыграть одну карту локомотива за каждый символ локомотива на маршруте, и плюс к этому необходимое количество карт вагонов одного любого цвета за оставшиеся отрезки пути.

### Туннели

Туннели – это специальные маршруты, которые легко отличить по специальным отметкам и полужирной обводке на каждом его отрезке.

Особенность туннеля заключается в том, что игрок никогда не знает, насколько длинным он может оказаться!

При попытке строительства туннеля, игрок сначала выкладывает карты, требуемые для его строительства. После чего игрок открывает три верхние карты из колоды карт вагонов. За каждую из этих трех карт, совпавшую по цвету с картами, использованными для строительства туннеля, игрок должен выложить дополнительную карту вагона того же цвета (или использовать карту локомотива). Только после этого строительство туннеля будет считаться успешным.

Если игрок не сможет выложить дополнительные карты (или он решит не тратить их), то он должен забрать свои карты, выложенные для строительства туннеля, назад в руку, и на этом его ход заканчивается.

В конце хода, все три открытые карты вагонов сбрасываются в отдельную стопку.

Карта локомотива, вытянутая из колоды во время попытки строительства туннеля, автоматически совпадет по цвету с картами игрока, и ему в данном случае потребуется выложить дополнительную карту.

Если игрок решает построить туннель, используя при этом лишь одни карты локомотивов, и среди вытянутых карт из колоды также окажется карта локомотива, то ему придется сыграть в качестве дополнительной исключительно карту локомотива.

В редких случаях, если карт в колоде и сброшенных карт оказывается меньше трех, то открываются лишь оставшиеся карты. Если же абсолютно все карты находятся на руках у игроков, и тянуть для проверки свойства туннеля нечего, то он строится без проверки и риска дополнительными картами.

### **Взятие новых карт маршрутов**

Во время своего хода игрок может взять дополнительные карты маршрутов. Для этого он тянет из стопки верхние 3 карты (если в ней остается меньше трех карт, игрок берет все оставшиеся). Он должен оставить, как минимум, одну из этих карт, но может по своему выбору оставить 2 или 3 карты маршрутов. Возвращенные карты маршрутов следует поместить под низ стопки карт маршрутов.

На каждой карте маршрута указаны названия двух городов, которые нужно соединить железной дорогой, графическое изображение их местоположения на карте, а также число, которое означает количество победных очков, получаемых игроком, в случае успешного выполнения данного задания. Если игроку не удастся до конца игры проложить между этими городами маршрут, то это число очков вычитается из его итоговой суммы.

В игре нет ограничения на количество карт маршрутов, которые игрок может держать у себя. Карты маршрутов следует держать в секрете от других игроков до конца игры.

### **Строительство станций**

Железнодорожная станция позволяет своему владельцу использовать один (и только один) из маршрутов другого игрока, который начинается или заканчивается в городе, где построена станция. Станция позволяет учитывать часть чужого маршрута для выполнения задания своей карты маршрута.

Если игрок использует одну и ту же станцию для выполнения задания нескольких карт маршрутов, то он должен иметь в виду, что для этих маршрутов он может использовать только один и тот же путь въезда или выезда из города, где построена станция.

Станции можно строить в любом незанятом городе, даже если через него еще не проложен железнодорожный маршрут. В одном городе может быть построена только одна станция.

В течение одного хода каждый игрок может построить только одну станцию, и всего три станции в течение всей игры.

Для строительства первой станции игрок должен сбросить одну карту вагона из своей руки, и поставить свою фишку станции на выбранный город. Для строительства второй станции игрок должен сбросить уже две карты вагонов одного цвета, и три карты одного цвета для строительства третьей станции. Как обычно, карты вагонов можно заменять картами локомотивов.

До конца игры владелец станции не обязан указывать, как именно он будет ее использовать. Строительство станций не является обязательным действием для игроков. Кроме того, за каждую неиспользованную станцию игрок получает четыре дополнительных очка в конце игре.

### **Конец игры**

Когда в конце хода любого игрока, у него в запасе остается два или меньше пластиковых вагона, то каждый игрок получает по одному последнему ходу, после которого игра заканчивается и производится итоговый подсчет победных очков.

### **Подсчет очков**

Во время игры участники с помощью своих маркеров сразу отмечают очки, полученные за прокладку маршрутов, но вы можете еще раз их пересчитать, если хотите убедиться, что в подсчеты не вкралась ошибка.

После этого все игроки показывают свои карты маршрутов. Если маршрут успешно проложен, то игрок прибавляет к своим очкам число, указанное на карте, но если игроку не удалось выполнить задание карты маршрута, то это число вычитается из суммы его очков.

Не забывайте, что каждая станция дает возможность ее владельцу использовать один (и только один) маршрут другого игрока, проходящего в этом городе, для выполнения задания своей карты маршрута.

За каждую оставшуюся у игрока в запасе железнодорожную станцию к его счету добавляется по четыре очка.

Игрок, проложивший самый длинный непрерывный маршрут, получает карту «Европейского Экспресса», которая добавляет +10 очков к его итоговой сумме. В случае равенства этого результата у нескольких игроков, каждый из них получает +10 очков.

При подсчете длины пути, учитываются фишки вагонов только одного цвета. В непрерывном пути могут быть петли, и он может проходить через один и тот же город несколько раз, но любая фишка вагона не может быть использована при подсчете больше одного раза. Станции, и маршруты соперников к которым они могут дать доступ, не учитываются при подсчете длины маршрута, и не могут в него включаться.

Игрок, набравший наибольшее количество очков объявляется победителем. В случае равенства победных очков у двух и более игроков, то победителем становится тот, кто выполнил больше заданий карт маршрутов. Если и после этого будет выявлено равенство, то для победы учитывается количество станций, оставшихся у игроков. В очень редких случаях, если все еще победитель не определен, то им становится игрок, получивший карту «Европейского экспресса».